

*Dienstag, 5. Oktober 2010*

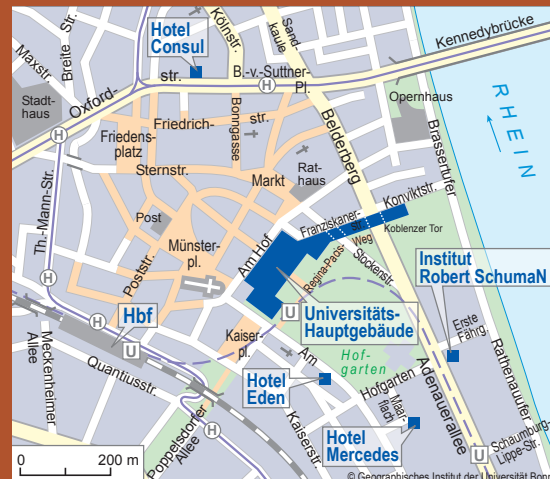
**19:15**

Der Nachlass August Wilhelm Schlegels in der  
 Universitäts- und Landesbibliothek Bonn  
 Dr. Michael Herkenhoff  
 Handschriftenlesesaal, ULB Bonn

*Veranstaltungsorte*

Universität Bonn  
 Festsaal  
 Hauptgebäude  
 Regina-Pacis-Weg 3  
 D – 53113 Bonn

Institut Robert SchumaN  
 Adenauerallee 35  
 D – 53113 Bonn



*Verantwortlich*

Prof. Dr. Paul Geyer  
 Universität Bonn / Romanistik  
 Am Hof 1  
 53113 Bonn  
 Tel: +49 (0)228 - 73 50 53 / 57  
 paul.geyer@uni-bonn.de

*Organisation*

Carolin Reuter  
 Universität Bonn / Romanistik  
 Am Hof 1  
 53113 Bonn  
 Tel: +49 (0)228 - 73 78 14  
 carolin.reuter@uni-bonn.de  
 www.delallemagne200.de

Mit freundlicher Unterstützung der Deutschen  
 Forschungsgemeinschaft, der Philosophischen  
 Fakultät der Universität Bonn, des Robert-SchumaN-  
 Instituts und des Büros für Hochschulkooperation  
 der französischen Botschaft NRW und Hessen

*Abbildung*

Madame de Staël. Dessin de Jean-Baptiste Isabey.  
 Paris, Musée du Louvre; © Ullsteinbild

**Deutschlandbilder aus Coppet:  
 Zweihundert Jahre  
 De l'Allemagne  
 von Madame de Staël**



**Kolloquium Universität Bonn,  
 4. – 6. Oktober 2010**

# Montag, 4. Oktober 2010

Festsaal, Universitäts-Hauptgebäude

## 09:00

Eröffnung des Kolloquiums durch den Rektor der Universität Bonn, Prof. Dr. Jürgen Fohrmann, und den Dekan der Philosophischen Fakultät, Prof. Dr. Günther Schulz  
Einführung durch Michel Delon, Sorbonne (Paris-IV),  
Präsident der Société des études staéliennes:  
„Pour le Bicentenaire de *De l'Allemagne* de Mme de Staël“

### I. Zur Genese von *De l'Allemagne*

## 09:45 – 10:30

Axel Blaeschke, Gießen:  
„Prolégomènes pour une nouvelle édition de *De l'Allemagne*“

10:30 – 10:45 Pause

## 10:45 – 11:30

Marie-Claire Hooch-Demarle, Paris-Diderot (Paris-VII):  
„Coppet – carrefour des influences“

## 11:30 – 12:15

Jean-Daniel Candaux, Genève:  
„La Zurich des Lumières et Coppet“

## 12:15 – 13:00

Gérard Gengembre, Caën / Jean Goldzink, Paris:  
„De *De la littérature* à *De l'Allemagne*: changement ou continuité?“

13:00 – 15:00 Mittagspause

### II. *De l'Allemagne* als Gründungsmanifest einer Vergleichenden Europäischen Literatur- und Kulturwissenschaft

## 15:00 – 15:45

Paul Geyer, Bonn:  
„*De l'Allemagne* als Gründungsmanifest einer Vergleichenden Europäischen Literatur- und Kulturwissenschaft“

### II.1. Kulturwissenschaft

## 15:45 – 16:30

Christian Moser, Bonn:  
„*De l'Allemagne* und der Kulturbegriff um 1800“

16:30 – 16:45 Pause

## 16:45 – 17:30

Brigitte Heymann, Berlin:  
„Das Wissen der Kultur – Madame de Staëls *De l'Allemagne*“

## 17:30 – 18:15

Richard Terdiman, Santa Cruz:  
„L'Allemagne de Madame de Staël et l'Europe: Caractérisation, Construction, Histoire“

## 19:00

Vernissage *Madame de Staël recomposée*, Portrait-Collagen von Martine Metzinger-Peyre und Exponate aus dem Château de Coppet im Institut Robert SchumaN, mit einem Grußwort des französischen Generalkonsuls in Düsseldorf, Herrn Hugues Nordi, und anschließendem Empfang

# Dienstag, 5. Oktober 2010

Institut Robert SchumaN

## 09:00 – 09:45

Mario Domenichelli, Firenze:  
„Madame de Staël – esprit européen et cosmopolitisme en Europe au XIXe siècle“

## 09:45 – 10:30

Winfried Wehle, Eichstätt/Bonn:  
„*De l'Allemagne* – ein Buch über Frankreich“

10:30 – 10:45 Pause

### II.2. Literatur- und Kulturwissenschaft

## 10:45 – 11:30

Gérard Laudin, Sorbonne (Paris-IV):  
„Madame de Staël est-elle vraiment à la page? A propos de *De l'Allemagne*“

## 11:30 – 12:15

Ramona Malita, Timisoara:  
„*De l'Allemagne*, un ouvrage de la formation des canons esthétiques et littéraires du romantisme“

## 12:15 – 13:00

Florence Lotterie, ENS Lyon:  
„Chevalerie, libertinage et despotisme : l'Allemagne, un antidote à la violence masculine?“

13:00 – 15:00 Mittagspause

## 15:00 – 15:45

Markus Winkler, Genève:  
„‘Tout est tragédie dans les événements qui intéressent les nations’: Europäische Tragödientheorie und die Tragödie Europas bei Mme de Staël, Hegel und Benjamin Constant“

### II.3. Literaturwissenschaft

## 15:45 – 16:30

François Rosset, Lausanne:  
„Le théâtre allemand selon Benjamin Constant et Mme de Staël“

16:30 – 16:45 Pause

## 16:45 – 17:30

Sylvia Setzkorn, HU-Berlin:  
„Madame de Staëls *De l'Allemagne*: Europäische Reiseliteratur zwischen Aufklärung und Romantik“

## 17:30 – 18:15

Patrizio Collini, Firenze:  
„‘Romantisch’ in *De l'Allemagne*. Zur Entstehung eines Missverständnisses“

## 18:15 – 19:00

Gerhard R. Kaiser, Jena:  
„Mme de Staëls *De l'Allemagne* und Goethes Überlegungen zur Weltliteratur“

# Mittwoch, 6. Oktober 2010

Festsaal, Universitäts-Hauptgebäude

## 09:00 – 09:45

Stéphanie Genand, Rouen:  
„L'élargissement des frontières et l'émergence des littératures nationales : le virage de *De l'Allemagne*“

### III. Die erste Phase der Europäischen Rezeption von *De l'Allemagne*

## 09:45 – 10:30

Rolf Lessenich, Bonn:  
„*De l'Allemagne* in Großbritannien“

10:30 – 10:45 Pause

## 10:45 – 11:30

Natalia Leclerc, Sorbonne (Paris-IV):  
„La réception de *De l'Allemagne* en Russie, de 1814 à 1816. Les articles parus dans la revue *Vestnik Evropy* de Karamzine“

## 11:30 – 12:15

Zbigniew Naliwajek, Warszawa:  
„Les traductions polonaises de *De l'Allemagne*“

## 12:15 – 13:00

Henryk Chudak, Warszawa:  
„Les théoriciens du romantisme polonais face à *De l'Allemagne*“

13:00 – 15:00 Mittagspause

## 15:00 – 15:45

Roger Francillon, Zürich:  
„La réception de *De l'Allemagne* en Suisse“

## 15:45 – 16:30

Monika Schmitz-Emans, Bochum:  
„Jean Paul und Madame de Staël“

16:30 – 16:45 Pause

## 16:45 – 17:30

Udo Schöning, Göttingen:  
„Mme de Staël und die Rezeption der Dichotomie ‚klassisch-romantisch‘ in Frankreich, Italien und Spanien“

## 17:30 – 18:15

Manuel Montesinos-Caperos, Salamanca:  
„*De l'Allemagne* von Madame de Staël – Die Rezeption in Spanien“

## 18:15 – 19:00

Marco Menicacci, Firenze:  
„Madame de Staël in Italien: Bemerkungen über eine unangebrachte Polemik“